

日本ではたらくベトナム人のための健康ハンドブック



Migrant Health Working Group (MHWG),
2022. 日本で働くベトナム人のためのハンドブック。
MHWG, ハノイ。



左のQRコードからPDF版が
ダウンロードできます。

送り出し機関などによる、母国での派遣前研修では、保健医療について学ぶ使う時間はごくわずかです。

短時間に「困ったときに、役立つ!」と感じて、健康に関する様々な困りごとについて具体的な行動がとれるように構成しました。

職場の日本人や日本語の分かる周囲の人々、保健医療従事者らの助けが得られるように工夫しました。ぜひ、ご活用ください!

目的

日本で暮らし働くベトナム人やベトナム人労働者に関わる方、外国人の生活相談に関わる方々に、日本の保健医療サービスに関する情報提供を軸とした課題解決のヒントを提供することを目指しています。

このハンドブックの特長

- ① クリニック・病院の使い方や健康保険のしくみ、② 感染症、③ セクシュアル・リプロダクティブ・ヘルス、④ 産業保健、⑤ メンタルヘルス、の5章で構成され、包括的な内容になっています。
- 周囲の日本人、日本語がわかる方々の支援が得られるようにベトナム語と日本語併記としています。

誰がつくったか?

ベトナム保健省と国際移住機関(IOM)ベトナム事務所主導で、労働傷病兵社会省、世界保健機関他と共に設立した、「ベトナム移住者健康ワーキンググループ (Migrant Health Working Group: MHWG)」が刊行しました。国立国際医療研究センター-国際医療協力局とMINNAは企画・作成を担当しました。

Cách sử dụng quyển sổ tay このハンドブックの使い方

Khi có thắc mắc hoặc khi gặp vấn đề liên quan đến sức khỏe, bạn hãy:
健康に関する疑問や問題があるとき

①



Xem danh sách câu hỏi tại trang mục lục, sau đó xem phần [Trả lời] ở trang tương ứng.
もくじの質問をみて、知りたい質問のページにある【こたえ】を読みます。

②



Nếu muốn biết chi tiết hơn, xem thêm tại "Tìm hiểu chi tiết hơn!". Hãy xem đường dẫn đến trang thông tin bằng tiếng Việt và phần "Thông tin bổ sung".
「こたえ」より詳しい情報は、もっと詳しく調べる!にあります。ベトナム語の情報にふりリンクやコラムをみてください。

③



Nếu có thắc mắc, hãy xem [Danh sách kênh tư vấn] để được tư vấn chi tiết.
よくわからない場合は、【相談先リスト】をみて、相談しましょう。

④



[Thông tin chi tiết bằng tiếng Nhật] Hãy thử trò chuyện và xin ý kiến từ người Nhật hoặc người biết tiếng Nhật quanh mình.
【日本語の詳しい情報】周囲の日本人または日本語がわかる人にみせて、相談してみましょう。

2023年5月以降、
検索できる電子版
を発売予定です!

分かりやすさ



親しみやすさ



Bureau of International
Health Cooperation



minna
HEALTH PROJECT
MIGRANTS' NEIGHBORS
NETWORK & ACTION